



AZIENDA SANITARIA LOCALE DI VALLECAMONICA-SEBINO

Sede Legale: Via Nissolina, 2 - 25043 - Breno (BS)

DECRETO N. 904 DEL 20.12.2007

OGGETTO: Stipula di un contratto d'opera a supporto del Settore Comunicazione, relativamente ai problemi inerenti l'immigrazione nell'ambito del Piano di Comunicazione - anno 2008 - giusto decreto n.801/2007, e del progetto Ospedale interculturale".

II DIRETTORE GENERALE

Su proposta del Responsabile del procedimento amm.vo:

F.to Matilde Comensoli

Acquisito il parere del Direttore Sanitario:

F.to Dr.ssa Romana Coccaglio

Acquisito il parere del Direttore Amministrativo f.f.:

F.to P. Az. Matilde Comensoli

Acquisito il parere del Direttore Sociale:

F.to Dr.ssa Anna Calvi

SEGUE DECRETO N. 904 DEL 20.12.2007

L'anno 2007, giorno e mese sopraindicati:

PREMESSO che:

- con decreto n.25/2007 è stato stipulato con il Dr. Siro Casatti di Edolo (Bs), un contratto d'opera a supporto del Settore Comunicazione relativamente ai problemi inerenti l'immigrazione (nell'ambito del Piano di Comunicazione per l'anno 2007 - giusto decreto n.802/2006 - e del progetto Ospedale interculturale) contemplante le seguenti attività:

- analisi di semplificazione della documentazione rivolta ai cittadini stranieri;
- studio inerente la collocazione e la predisposizione di cartellonistica specificatamente rivolta all'utente straniero;
- traduzioni estemporanee, secondo necessità, in francese e inglese e immediata predisposizione grafica delle stesse;
- attività di supporto al Responsabile del settore Comunicazione, inerente la tematica in parola, nell'ambito dell'attività di redazione del notiziario aziendale;

ed alle seguenti condizioni normo-economiche:

- Rapporto: co.co.co;
- Accessi: di norma 1 accesso settimanale di n.8 ore o 2 accessi settimanali di n.4 ore;
- Compenso: € 250,00 mensili a fronte degli accessi summenzionati, per un totale annuo di € 3.000.00, oltre IRAP;

- nel corso dell'anno gli interventi di collaborazione nello specifico settore richiesti e resi dal Dr. Casatti sono andati ben oltre le attività programmate (ha inoltre collaborato alla stesura del progetto premiato da parte di Regione Lombardia tramite la Rete Lombarda HPH (Health Promoting Hospitals; Ospedali per la Promozione della Salute), ha seguito e segue in prima persona la redazione del Notiziario Regionale "Sanità InForma" ed ha collaborato fattivamente anche in materia di customer;

RITENUTA pertanto necessaria tale collaborazione anche per l'anno 2008, come peraltro già previsto dal Piano di Comunicazione aziendale 2008, giusto decreto n.801 del 22.11.2007, aumentando però il range delle attività e, di conseguenza, il numero degli accessi ed il relativo compenso, così come segue:

- analisi di semplificazione della documentazione rivolta ai cittadini stranieri;
- studio inerente la collocazione e la predisposizione di cartellonistica specificatamente rivolta all'utente straniero;
- traduzioni estemporanee, secondo necessità, in francese e inglese e immediata predisposizione grafica delle stesse;
- attività di supporto al Responsabile del settore Comunicazione, inerente la tematica in parola, nell'ambito dell'attività di redazione del notiziario aziendale e del Notiziario Regionale "Sanità InForma";
- attività di supporto finalizzati alla redazione di progetti rete HPH;

ed alle seguenti condizioni normo-economiche:

- Rapporto: co.co.co;
- Accessi: di norma 2 accessi settimanali di n.8;
- Compenso: € 500,00 mensili a fronte degli accessi summenzionati, per un totale annuo di € 6.000.00, oltre IRAP;
- Durata: dalla data del presente atto e fino al 31.12.2008;

ACQUISITO il parere tecnico favorevole del Responsabile del procedimento, nonché l'attestazione del Responsabile dell'Area gestione delle risorse finanziarie, circa la registrazione contabile;

ACQUISITI, per quanto di competenza, i pareri favorevoli dei Direttori Sanitario, Amministrativo f.f. e Sociale;

CON I POTERI di cui all'art.3 del D. Lgs. 30.12.1992 n.502, così come risulta modificato con D. Lgs. 7.12.1993 n.517 e con D. Lgs. 19.6.1999 n.229 ed in virtù della formale legittimazione intervenuta con DGR n.VII/11733 del.23.12.2002, in attuazione della LR 11.7.1997, n.31

D E C R E T A

1 - di stipulare con il Dr. Siro Casatti di Edolo (Bs), un contratto d'opera a supporto del Settore Comunicazione relativamente ai problemi inerenti l'immigrazione (nell'ambito del Piano di Comunicazione - anno 2008 - giusto decreto n.801/2007, e del progetto Ospedale interculturale) che allegato al presente decreto ne forma parte integrante e sostanziale;

2 - che l'attività prevista è così determinata:

- analisi di semplificazione della documentazione rivolta ai cittadini stranieri;
- studio inerente la collocazione e la predisposizione di cartellonistica specificatamente rivolta all'utente straniero;
- traduzioni estemporanee, secondo necessità, in francese e inglese e immediata predisposizione grafica delle stesse;
- attività di supporto al Responsabile del settore Comunicazione, inerente la tematica in parola, nell'ambito dell'attività di redazione del notiziario aziendale e del Notiziario Regionale "Sanità InForma";
- attività di supporto finalizzati alla redazione di progetti rete HPH;

3 - che le condizioni normo-economiche sono le seguenti:

- Rapporto: co.co.co;
- Accessi: di norma 2 accessi settimanali di n.8;
- Compenso: € 500,00 mensili a fronte degli accessi summenzionati, per un totale annuo di € 6.000.00, oltre IRAP;
- Durata: dalla data del presente atto e fino al 31.12.2008;

4 - che il costo derivante dal presente decreto ha già trovato copertura in sede di decreto n.801/2007 con registrazione come segue:

- € 3.488,10 nel bilancio economico di previsione per l'esercizio 2008 gestione ospedale con registrazione al conto economico codice 452403 "Spese per co.co.co. amministrative" e con gestione nel budget trasversale per l'anno 2008;
- € 3.488,10 nel bilancio economico di previsione per l'esercizio 2008 gestione ospedale con registrazione al conto economico codice 452403 "Spese per co.co.co. amministrative" e con gestione nel budget trasversale per l'anno 2008;
- € 255,00 bilancio economico di previsione per l'esercizio 2008 gestione ospedale con registrazione al conto economico codice 673804 "IRAP su altri redditi assimilati lavoro dipendente" e con gestione nel budget trasversale per l'anno 2008;
- € 255,00 bilancio economico di previsione per l'esercizio 2008 gestione servizi sanitari territoriali con registrazione al conto economico codice 673804 "IRAP su altri redditi assimilati lavoro dipendente" e con gestione nel budget trasversale per l'anno 2008;

5 - di comunicare, preventivamente all'adozione, il presente atto al Collegio Sindacale, come dettato dall'art.1 comma 9, DL 12.7.2004, n.168 e di ritrasmetterlo poi, entro 10 giorni dall'adozione, nuovamente al Collegio Sindacale ai sensi dell'art.1 - comma 10 - del D.L. n.35/1991 così come convertito nella Legge n.111/1991;

6 - di trasmettere il presente provvedimento, una volta acquisito il parere del Collegio Sindacale, alla Corte dei Conti - Sez. regionale Controllo Lombardia - via Marina, 5 a Milano.

IL DIRETTORE GENERALE
(Dr. Angelo Foschini)
